

# 410

**INFORME ANUAL**  
URTEKO TXOSTENA

**LUZARO**





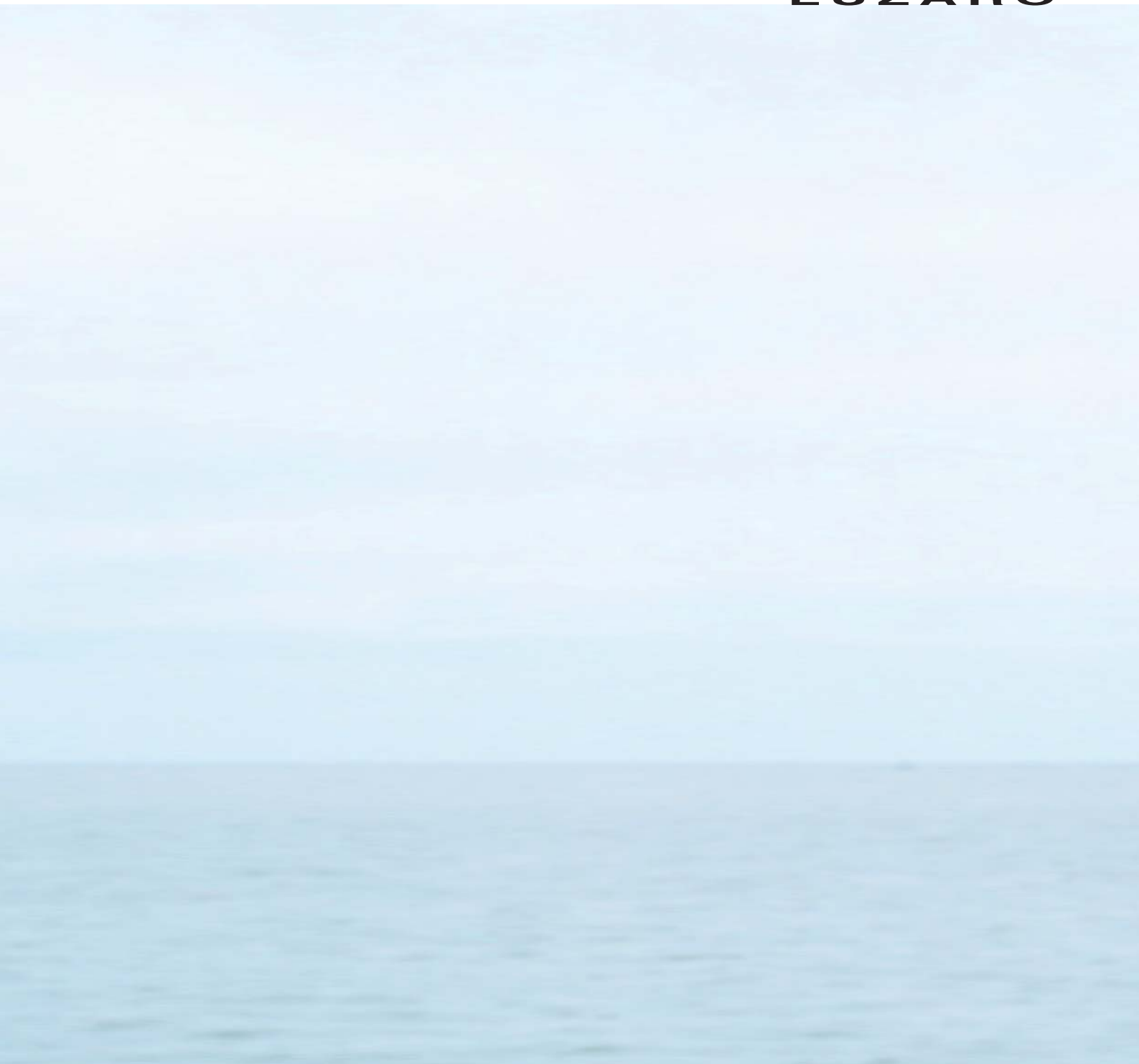


# 410

**INFORME ANUAL**  
URTEKO TXOSTENA



**LUZARO**



# 00.

## ÍNDICE AURKIBIDEA

**01.**  
**PRESENTACIÓN**  
AURKEZPENA

06

**02.**  
**CIFRAS**  
**MÁS RELEVANTES**  
KOPURU  
AIPAGARRIENAK

08

**03.**  
**INFORMACIÓN**  
**ECONÓMICO-FINANCIERA**  
INFORMAZIO EKONOMIKO ETA  
FINANTZARIOA

**3.1.**  
**Análisis de las prestatarias del**  
**Convenio de Colaboración Financiera**  
Finantza-Lankidetzako  
Hitzarmeneko mailegarien azterketa

**Operaciones formalizadas**  
Eragiketa formalizatuak

**Saldos dudosos y provisiones**  
**para insolvencias**  
Zalantzako saldoak eta  
kaudimen gabeziatarako hornidurak

**Resultados de las prestatarias y**  
**evolución de sus fondos propios**  
Mailegarien emaitzak eta berauen  
fondo propioen bilakaera

**Inversiones financiadas**  
Finantzatutako inbertsioak

10

**3.2.**  
**Análisis de los resultados**  
Emitzen azterketa

**Margen financiero: ingresos y gastos**  
**financieros**  
Finantza marjina: finantza sarrerak  
eta gastuak

**Margen ordinario**  
Marjina arrunta

**Margen de explotación**  
Ustiapen marjina

**Dotaciones y recuperaciones**  
Zuzkidurak eta berreskurapenak

**Resultados**  
Emitzak

**Recursos propios y coeficiente de solvencia**  
Baliabide propioak eta kaudimen koefizientea

20

## 04.

### **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA** INFORMAZIO OSAGARRIA

#### 4.1.

**Convenios firmados y en vigor**  
Hitzarmen sinatuak eta indarrean  
daudenak

31

#### 4.2.

**Relación de socios y  
distribución del capital social**  
Bazkideen zerrenda eta kapital  
sozialaren banaketa

32

#### 4.3.

**Servicio de atención al cliente**  
Bezeroarentzako arreta zerbitzua

33

## 05.

### **DOCUMENTACIÓN LEGAL** LEGEZKO DOKUMENTAZIOA

34

## 06.

### **ÓRGANOS SOCIALES. DATOS DE IDENTIFICACIÓN. DIRECCIÓN Y GERENCIA. CARACTERÍSTICAS DE LOS PRÉSTAMOS.**

SOZETATEAREN ORGANOAK.  
ZUZENDARITZA ETA  
KUDEATZAILETZA.  
IDENTIFIKAZIOKO DATUAK.  
MAILEGUEN EZAUGARRIAK.

42

# 01.

## PRESENTACIÓN

**Ignacio Sanchez-Asiain Sanz**  
Presidente

**DONOSTI, Junio 2011**

El ejercicio 2010 es reflejo de la profunda crisis económica que atravesamos desde el comienzo del año 2008. En ese sentido, es una continuidad de los anteriores ejercicios y se ha caracterizado por las dificultades que han atravesado las empresas y, en especial, las pymes. La propia actividad crediticia desarrollada por LUZARO es claro reflejo de la situación, dado que la financiación dedicada a nuevas inversiones representa una mínima parte de los importes totales formalizados, destinando la mayor parte de los préstamos a operaciones de consolidación financiera de los balances de las empresas.

Pese a este contexto difícil en el que se encuadra el ejercicio, hay que considerar el año 2010 satisfactorio para LUZARO porque se ha logrado crecer de forma rentable manteniendo el apoyo a las pymes en sus necesidades de financiación. El importe de formalizaciones se reduce respecto al 2009, año considerado como excepcional y momento en que las empresas demandaron mayoritariamente financiación para tratar de apuntalar de manera urgente sus balances, con el objetivo de ganar tiempo y sobrevivir a la profunda crisis económica en la que estaban sumidas. No obstante, la cartera crediticia de clientes crece un 4%.

En el ejercicio 2010 se han formalizado 37.667 miles de euros,

de los cuales 35.712 miles de euros corresponden a operaciones encuadradas en el Convenio de Colaboración Financiera (Préstamos Participativos y Préstamos de Consolidación Financiera) y 1.955 miles de euros al amparo de otros Convenios con Gobierno Vasco y SPRI.

Pese a que los últimos ejercicios no han sido proclives a la inversión, durante el periodo 1993-2010 LUZARO ha destinado 236.634 miles de euros a financiar inversiones por un valor de 1.483.000 miles de euros, participando en un 16% en su financiación.

El resultado de 367.167,54 euros lo consideramos positivo pese a que ha quedado minado por los bajos tipos de interés y por el porcentaje tan alto de empresas en pérdidas (53%), reduciéndose por ese motivo la partida de ingresos por interés complementario.

Se ha continuado con una gestión eficiente de los gastos de explotación con una reducción del 3% sobre el año anterior y una política prudente en las dotaciones para insolvencias.

Desde el punto de vista patrimonial se siguen incrementando los fondos propios y el índice de solvencia de la Sociedad. Los recursos propios, computados según la normativa del Banco de España, ascendían a 16.121 miles de euros a 31 de diciembre de 2010, con un

incremento del 3% sobre el año anterior. El índice de solvencia alcanza, al cierre del ejercicio, un nivel del 15%, muy superior al mínimo exigido del 8%.

LUZARO continúa dando respuesta a uno de sus objetivos fundacionales, contribuir a la consolidación y fortalecimiento de la estructura financiera de las empresas para dotarlas de una mayor capacidad de respuesta ante crisis o ciclos económicos depresivos. Justamente, estamos en uno de esos momentos difíciles en el que las empresas están padeciendo los rigores de la crisis; por ello LUZARO, por su vocación, está asumiendo ese compromiso y poniendo todo su esfuerzo y colaboración para paliar, en su medida, los efectos negativos en las empresas.

Si bien LUZARO se justifica más que nunca en su labor de consolidación de la estructura financiera de las empresas, sería bueno que recuperara otro papel fundamental, el de apoyo y financiación de los proyectos de inversión de las pymes de la Comunidad del País Vasco, hoy en día reducido a la mínima expresión. Espero de forma ilusionada que esta parte de nuestra actividad se incremente de manera sustancial durante el año 2011, sería una señal inequívoca de recuperación en la que, a nosotros, nos gustaría participar de manera cercana y directa.

# AURKEZPENA

**Ignacio Sanchez-Asiaín Sanz**  
Lehendakaria

**DONOSTIAN, 2011ko ekainan**

2010eko ekitaldia 2008. urtearen hasieratik bizi dugun krisialdi ekonomiko sakonaren isla da. Ildo horretan, aurreko ekitaldien jarraipena izan da, eta enpresek eta, bereziki, ETE-ek pairatu dituzten zailtasunak izan ditu bereizgarri. LUZAROk garatu duen kreditu-jarduera bera egoera horren isla garbia da. Izan ere, inbertsio berrietara zuzendutako finantzaketa formalizatutako guztizko zenbatekoen zati minimoa besterik ez da, mailegu gehienak enpresen balantzeetako finantzak finkatzeko eragiketetara zuzendu dira-eta.

Ekitaldia testuinguru zail horretan kokatuta badago ere, 2010. urtea LUZAROrentzat gogobetegarria izan dela esan genezake, zeren modu errentagarrian haztea lortu baitu ETE-ei finantzaketa-beharretan laguntzen jarraitu duen aldi berean. Formalizazioen zenbatekoa murriztu egin da 2009koaren aldean. Dena den, urte hori salbuespenezkoa izan zen, une hartan enpresek nagusiki beren balantzeak presaz finkatzen ahalegintzeko eskatu baitzuten finantzaketa, denbora irabazteko eta pairatzen ari ziren krisialdi ekonomiko larritik bizirik ateratzeko asmoz. Hala ere, bezeroen kreditu-zorroa %4 hazi da.

2010eko ekitaldian 37.667 mila euro formalizatu dira. Horietatik, 35.712 mila euro Finantza-Lankidetzako Hitzarmenean kokatutako eragiketeki dagozkie

(Partaidetzako Maileguak eta Finantzak Finkatzeko Maileguak) eta 1.955 mila euro Eusko Jaurlaritzarekin eta ISEB-SPRI baltzuekin izenpetutako beste hitzarmen batzuen babesean formalizatu dira.

Azken ekitaldiek inbertsiorako joerarik izan ez badute ere, 1993-2010 aldian LUZAROK 236.634 mila euro zuzendu ditu 1.483.000 mila euroko inbertsioak finantzatzera, eta %16ko partaidetza izan du inbertsio horietan.

367.167,54 euroko emaitza positibotzat jotzen dugu, nahiz eta interes-tasa txikiak eta galerak izan dituzten enpresen ehuneko hain handiak (%53) azpiak jan dizkioten, eta horregatik interes osagarrien ondoriozko diru-sarreraren kontu-saila murriztu egin den.

Ustiapen-gastuak eraginkortasunez kudeatzen jarraitu dira (aurreko urtean baino %3 gutxiago) eta kaudimen-gabeziatarako zuzkiduretan politika zuhurra gauzatu da.

Ondarearen ikuspuntutik, fondo propioek eta sozietatearen kaudimen-indizeak goranzko joerari jarraitu diote. Baliabide propioak, Banco de Españaren araudiaren arabera zenbatuak, 16.121 mila eurokoak izan dira 2010eko abenduaren 31n, aurreko ekitaldian baino %3 gehiago. Kaudimen-

indizea %15ekoa da ekitaldiaren itxieran, legez eskatzen den gutxieneko %8aren oso gainetik, beraz.

LUZAROk bere fundazio-helburuetariko bati erantzuten jarraitzen du: enpresen finantza-egitura finkatzen eta sendotzen laguntzea, etorkizuneko krisialdiei edo ziklo ekonomiko depresiboei erantzuteko ahalmen handiagoa izan dezaten. Une zail horietako batean gaude, hain zuzen ere, enpresak gogor jasaten ari dira krisialdiaren laztasuna; horregatik LUZARO, bere bokazioak bultzatuta, konpromiso hori bere gain hartu eta ahalegin guztiak egiten ari da enpresen gaineko ondorio negatiboak ahal duen heinean arintzeko.

LUZAROk enpresen finantza-egitura finkatzeko egiten duen lana inoiz baino justifikatuagoa dagoen arren, ongi legoke funtsezko beste eginkizun bat berreskuratzea, Euskal Autonomia Erkidegoko ETE-en inbertsio-proiektuak babestu eta finantzatzekoa hain zuzen, gaur egun benetan urria da-eta. Ilusioz beterik espero dut gure jardueraren alderdi horrek 2011. urtean nabarmen gora egitea. Susperaldiaren seinale izango litzateke, inongo zalantzarik gabe, eta hurbiletik eta zuzenean parte hartu nahi genuke.

# 02.

## CIFRAS MÁS RELEVANTES

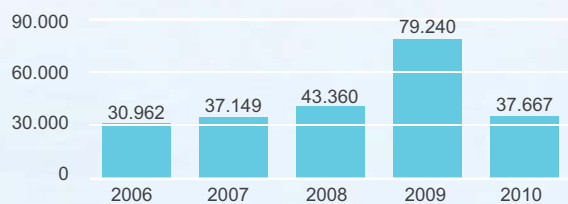
### KOPURU AIPAGARRIENAK



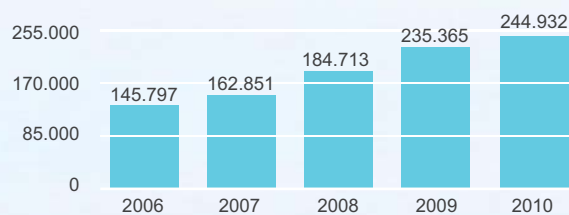
año >	2006	2007	2008	2009	2010
<b>Préstamos formalizados</b>	30.962	37.149	43.360	79.240	37.667
<b>Préstamos en vigor</b>	145.797	162.851	184.713	235.365	244.932
<b>Resultado antes de impuestos</b>	372	1.091	1.692	1.018	342
<b>Ints. complementarios ingresados</b>	566	795	1.093	943	432
<b>Cash-flow</b>	465	1.096	1.514	1.244	470
<b>Fondos de insolvencia</b>	1.723	1.658	1.381	1.487	1.497
<b>Fondos propios</b>	12.206	13.260	14.794	15.791	16.158
<b>Balance</b>	164.678	178.838	201.055	247.661	259.653
<b>Ratio de fallidos (%)</b>	0,60	0,11	0,17	0,17	0,18
<b>Ratio de solvencia (%)</b>	9,3	10,1	13,6	13,2	15,0

(Importes expresados en miles de euros)

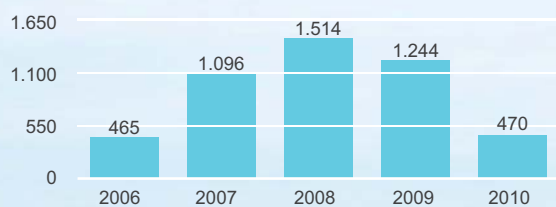
Préstamos formalizados



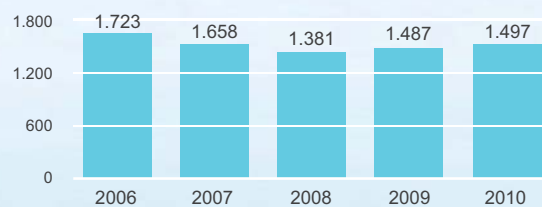
Préstamos en vigor



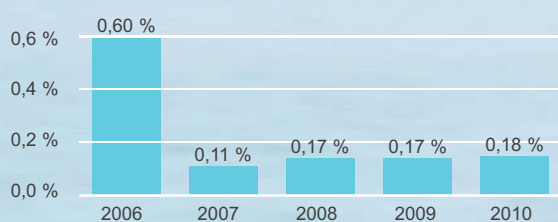
Cash-flow



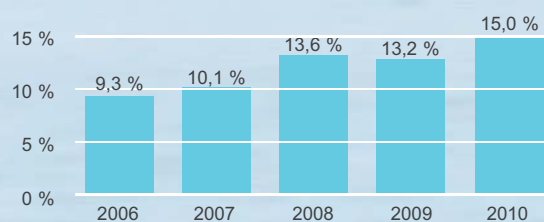
Fondos de insolvencia



Ratio de fallidos



Ratio de solvencia



# 03.

## INFORMACIÓN ECONÓMICO-FINANCIERA

INFORMAZIO EKONOMIKO  
ETA FINANTZARIOA



Durante el año 2010 se han formalizado 141 operaciones por importe de 37.667 miles de euros, lo que representa un decremento del 52% sobre el volumen alcanzado en el ejercicio anterior. En cuanto al Convenio de Colaboración Financiera entre el Gobierno Vasco, Entidades Financieras, Sociedades de Garantía Recíproca y LUZARO (en adelante

Convenio de Colaboración Financiera), se han formalizado 138 operaciones por un importe de 35.712 miles, con un decremento del 39% sobre el volumen de 2009. Y al amparo de los otros convenios de colaboración, suscritos con el Gobierno Vasco y SPRI, se han materializado un total de 3 operaciones por un importe global de 1.955 miles de euros.

Con estas operaciones, el total de formalizaciones realizadas por LUZARO a lo largo de sus 18 años de actividad crediticia ha superado la cifra de los 428 millones de euros, de los que 244.932 miles se mantienen en vigor a finales de 2010, con un incremento del 4% sobre el año anterior. El volumen de las bajas del conjunto de la cartera se ha situado en 29.328 miles de euros.

*2010. urtean 141 eragiketa formalizatu dira, 37.667 mila euroko zenbatekoaz. Beraz, formalizatutako bolumena aurreko ekitaldian lortutakoa baino %52 txikiagoa izan da. Eusko Jaurlaritzaren, Finantza Erakundeen, Elkarren Bermerako Sozietateen eta LUZAROREN arteko Finantza-Lankidetzako Hitzarmenari dagokionez (aurrerantzean Finantza-*

*Lankidetzako Hitzarmena), 138 eragiketa formalizatu dira, 35.712 mila euroko zenbatekoaz, hots, 2009ko bolumena baino %39 gutxiago. Eta Eusko Jaurlaritzarekin eta ISEB-SPRI baltzuekin izenpetutako beste lankidetzako hitzarmenen babesean, guztira 3 eragiketa gauzatu dira, 1.955 mila euroko guztizko zenbatekoaz.*

*Eragiketa kopuru horretan oinarriturik, LUZAROK 18 urtez bere kreditu-jardueran zehar egindako formalizazioek 428 milioi euroko kopurua gainditu dute, eta kopuru horretatik 244.932 mila indarrean zeuden 2010eko ekitaldiaren amaieran, hau da, aurreko urtean baino %4 gehiago. Zorro osoko bajen bolumena 29.328 mila eurokoa izan da.*

año >	2006	2007	2008	2009	2010
<b>Operaciones formalizadas</b>	102	100	129	186	141
<b>Operaciones en vigor</b>	652	698	772	867	915
<b>Importes formalizados</b>	30.962	37.149	43.360	79.240	37.667
<b>Importes en vigor</b>	145.797	162.851	184.713	235.365	244.932

(Importes expresados en miles de euros)

**3.1**
**ANÁLISIS DE LAS PRESTATARIAS DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN FINANCIERA**  
 FINANTZA-LANKIDETZAKO HITZARMENEN MAILEGARIEN AZTERKETA

**3.1.1 Operaciones formalizadas**

En el ejercicio 2010 se han formalizado 35.712 miles de euros en el marco del Convenio de Colaboración Financiera, con un decremento del 39% respecto al año anterior. Esta importante disminución no resulta tan significativa debido a que el ejercicio 2009 fue excepcional en cuanto al volumen de formalizaciones. Al comparar el volumen formalizado en 2010 con las formalizaciones de 2008, se observa un incremento del 26%.

De los 35.712 miles formalizados en 2010, el 11% (3.950 miles de euros) ha tenido como finalidad la financiación de inversiones y el 89% (31.762 miles) la reestructuración de balances de empresas con dificultades financieras.

El sector de industrias manufactureras ha sido el mayor receptor de los préstamos de LUZARO durante 2010 (al igual que en años anteriores), sin que ello haya

significado que se hayan desatendido las necesidades del resto de sectores. La industria manufacturera acapara dos tercios de los saldos de los préstamos en vigor.

Dentro del sector de industrias manufactureras, analizando los subsectores, se observa que el sector de fabricación de productos metálicos y el de la industria de productos alimenticios y bebidas son los que se han beneficiado, principalmente, de los préstamos de LUZARO.

**Distribución sectorial de la cartera de préstamos vivos**

Sector	año 2010	Variación			año 2009
		Altas Inversión	Altas Consolidación Financiera	Bajas	
Agricultura, ganadería, caza, silvicultura	1.392	0	0	22	1.414
Pesca	2.719	0	300	1.580	3.999
Industrias manufactureras	135.740	2.550	24.289	15.892	124.793
Producción y distribución de energía eléctrica, gas y agua	500	0	0	0	500
Construcción	5.602	0	1.865	186	3.923
Comercio y reparaciones	25.168	0	2.753	938	23.353
Hostelería	4.106	0	560	921	4.467
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	6.811	0	630	212	6.393
Actividades inmobiliarias y servicios empresariales	17.970	1.400	1.215	2.182	17.537
Otros servicios	4.078	0	150	891	4.819
<b>Total</b>	<b>204.086</b>	<b>3.950</b>	<b>31.762</b>	<b>22.824</b>	<b>191.198</b>

(Importes expresados en miles de euros)

**3.1.1 Eragiketa formalizatuak**

2010eko ekitaldian 35.712 mila euro formalizatu dira Finantza-Lankidetzako Hitzarmenaren esparruan, hots, aurreko urtean baino %39 gutxiago. Murrizketa garrantzitsu hori ez da hain esanguratsua, 2009ko ekitaldia salbuespenezkoa izan baitzen formalizazioen bolumenari dagokionez. 2010ean formalizatutako bolumena 2008ko formalizazioekin konparatuz gero, %26 handiagoa dela ikus daiteke.

2010eko ekitaldian formalizatutako 35.712 mila euroen %11k (3.950 mila euro) inbertsioak finantzatzea izan du helburu, eta %89 (31.762 mila euro) finantza-zailtasunak dituzten enpresen balantzeak berregituratzera zuzendu da.

2010eko ekitaldian industria-manufaktura-industria izan da LUZAROn mailegu gehien jaso duen sektorea (aurreko urteetan bezalaxe), baina horrek

ez du esan nahi, inondik ere, albo batera utzi direnik gainerako sektoreen beharriak. Manufaktura-industriak indarrean dauden maileguen saldoen bi heren bereganatzen ditu.

Manufaktura-industrien sektorearen barruan, azpisektoreak aztertuta, metalezko produktuak fabrikatzeko sektorea eta elikagaien eta edarien industriarena izan dira LUZAROn mailegu gehien jaso dituztenak.

Si analizamos las formalizaciones por territorios, nos encontramos con que Gipuzkoa ha formalizado el 51% (el año anterior fue el 58%), Araba el 18% (23% en 2009) y Bizkaia el 31% (19% en 2009).

En cuanto a la distribución de los saldos en vigor, Gipuzkoa se mantiene en primer lugar con el 51% de los mismos, seguida de Bizkaia con el 27% y Araba con el 22%.

## Distribución territorial de la cartera de préstamos vivos

Territorio histórico	Nº Empresas			Importes		
	año 2010	Variación	año 2009	año 2010	Variación	año 2009
Araba	119	6	113	43.828	1.684	42.144
Bizkaia	151	20	131	55.148	3.334	51.814
Gipuzkoa	260	22	238	105.110	7.870	97.240
<b>Total</b>	<b>530</b>	<b>48</b>	<b>482</b>	<b>204.086</b>	<b>12.888</b>	<b>191.198</b>

(Importes expresados en miles de euros)

*Formalizatu diren maileguak lurraldez lurralde aztertzen baditugu, Gipuzkoak %51 formalizatu du (aurreko urtean %58), Arabak %18 (2009an %23) eta Bizkaia %31 (2009an %19).*

*Indarrean dauden saldoen banaketari dagokionez, Gipuzkoak lehen tokian jarraitzen du %51rekin, Bizkaia da hurrengoa %27rekin eta Araba azkena %22rekin.*

### 3.1.2 Saldos dudosos y provisiones para insolvencias

LUZARO ha continuado aplicando los más estrictos criterios en la calificación de los riesgos, habiéndose producido, dentro del marco del Convenio de Colaboración Financiera, un incremento del 49% en el apartado de los activos dudosos en 2010.

La cifra del conjunto de activos dudosos se ha situado en 39.389 miles de euros frente a 26.411 miles de

2009, representando el 19,3% sobre el total de las operaciones en vigor frente al 13,8% del año anterior.

Un año más, lo más destacado de este apartado es el importante volumen de provisiones con que sigue contando la Sociedad, consecuencia de la política de proporcionar a LUZARO la máxima garantía y solvencia.

De este modo, al cierre del ejercicio la Sociedad contaba con unas provisiones para insolvencias, calculadas según las normas contables internacionales, de 1.497 miles de euros, con una cobertura del 74,2% del riesgo de fallido asumido por LUZARO.

### 3.1.2 Zalantzazko saldoak eta kaudimen gabeziatarako hornidurak

*LUZAROk arriskuak kalifikatzeko irizpiderik zorrotzenak aplikatzen jarraitu du, eta, Finantza-Lankidetzako Hitzarmenaren esparruan, %49ko igoera izan da 2010. urtean zalantzazko aktiboen atalean.*

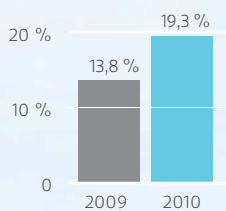
*Zalantzazko aktibo guztien zenbatekoa 39.389 mila eurotan kokatu da, 2009an 26.411 mila izan baziren ere, eta horrela, indarrean dauden eragiketen kopuru osoaren*

*gaineko %19,3 izan dira, aurreko urteko %13,8ren aldean.*

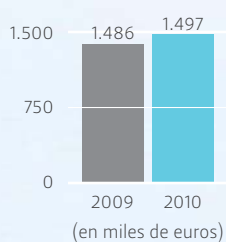
*Ekitaldi honetan ere, orain arte bezalatsu, sozietateak daukan hornidura-bolumen garrantzitsua da atal honetan azpimarratu beharreko daturik esanguratsuena, LUZAROri gero eta berme eta kaudimen handiagoa emateko politikaren emaitza.*

*Horrela, ekitaldiaren itxieran sozietateak 1.497 mila euroko hornidurak zituen kaudimen-gabeziei aurre egiteko (nazioarteko kontabilitate-arauen arabera kalkulatuta), LUZAROk bere gain hartutako kobrazinen arriskuaren %74,2ko estaldurarekin.*

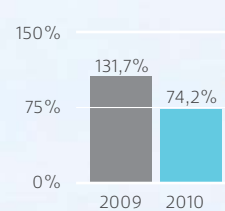
### % Dudosos s/saldo vivo



### Provisiones para insolvencias



### % Provisiones s/riesgo dudoso



año >	2010	2009	Variación
Saldo vivo	204.086	191.198	7%
Saldo dudoso	39.389	26.411	49%
<b>% dudosos s/saldo vivo</b>	<b>19,3</b>	<b>13,8</b>	<b>5,5</b>
Riesgo total de LUZARO	8.523	8.802	(3%)
Riesgo dudoso de LUZARO	2.017	1.128	79%
<b>% riesgo dudoso s/riesgo total</b>	<b>23,7</b>	<b>12,8</b>	<b>10,9</b>
Fondo provisiones específicas	1.458	1.441	1%
Fondo provisión genérica	39	45	(13%)
<b>Total provisiones para insolvencias</b>	<b>1.497</b>	<b>1.486</b>	<b>1%</b>
<b>% provisiones s/riesgo dudoso</b>	<b>74,2</b>	<b>131,7</b>	<b>(57,5)</b>

(Importes expresados en miles de euros)

### 3.1.3 Resultados de las prestatarias y evolución de sus fondos propios

La mayoría de las prestatarias obtuvo resultados negativos en 2009 tal y como queda de manifiesto al analizar los resultados obtenidos por el conjunto de las mismas.

#### Distribución de los resultados obtenidos por las prestatarias

	Ejercicio 2009		Ejercicio 2008	
	Beneficios	Pérdidas	Beneficios	Pérdidas
Empresas con préstamos formalizados en 1999	0%	100%	65%	35%
Empresas con préstamos formalizados en 2000	61%	39%	67%	33%
Empresas con préstamos formalizados en 2001	64%	36%	68%	32%
Empresas con préstamos formalizados en 2002	44%	56%	80%	20%
Empresas con préstamos formalizados en 2003	50%	50%	74%	26%
Empresas con préstamos formalizados en 2004	57%	43%	67%	33%
Empresas con préstamos formalizados en 2005	47%	53%	65%	35%
Empresas con préstamos formalizados en 2006	45%	55%	67%	33%
Empresas con préstamos formalizados en 2007	43%	57%	67%	33%
Empresas con préstamos formalizados en 2008	45%	55%	61%	39%
Empresas con préstamos formalizados en 2009	39%	61%		
<b>Total</b>	<b>47%</b>	<b>53%</b>	<b>68%</b>	<b>32%</b>

### 3.1.3 Mailegarien emaitzak eta berauen fondo propioen bilakaera

Mailegari gehienek emaitza negatiboak lortu zituzten 2009an, haien multzoak lortutako emaitzak

aztertzean nabarmentzen den moduan.

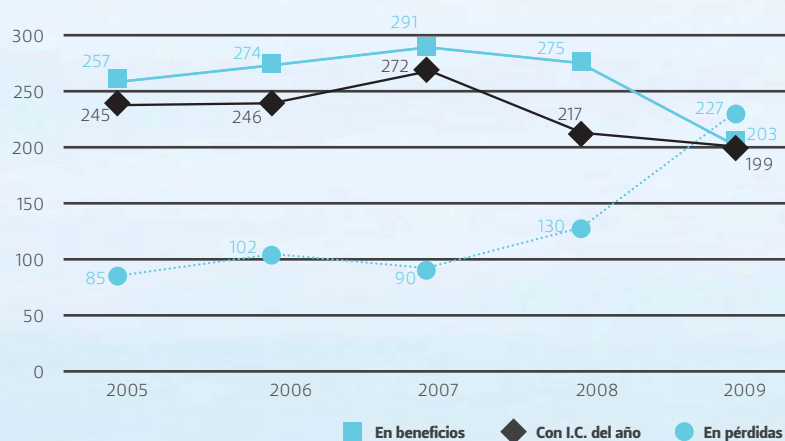
En 2009 (último año del que se disponen datos) el 47% de las empresas obtuvieron resultados positivos, frente al 68% del año anterior. Concretamente 203 empresas, de las 430 que presentaron sus cuentas anuales, tuvieron beneficios, mientras que

los resultados de las 227 restantes fueron negativos. Han sido 199 las empresas a las que se ha liquidado interés complementario.

En términos porcentuales, el 41,6% de las empresas que son titulares de préstamos susceptibles de

liquidación complementaria han pagado dicho interés complementario cuando, un año antes, ese porcentaje fue del 44%. Por tanto, se ha reducido en 2,4 puntos el porcentaje de empresas que han pagado dicho interés.

## Nº de empresas



Horrela, 2009an (ekitaldi honi buruzkoak baitira azken datuak), enpresen %47k emaitza positiboak lortu zituen (%68 aurreko urtean). Zehazki, urteko kontuak aurkeztu zituzten 430 enpresetatik 203k mozkinak izan zituzten eta gainerako

227 enpresen emaitzak negatiboak izan ziren. 199 enpresari likidatu zaie interes osagarria.

Ehunekoiei dagokienez, likidazio osagarria izan dezaketen maileguren titular diren enpresen %41,6k interes

osagarri hori ordaindu du, eta urtebete lehenago enpresen %44k ordaindu zuen. Beraz, interes hori ordaindu duten enpresen ehunekoia 2,4 puntu murriztu da.

Los aceptables resultados alcanzados por la mayoría de las empresas desde la formalización de los préstamos, así como el importante esfuerzo realizado por sus socios y la obligación de tener que destinar cada año de los resultados a reservas (una vez atendidas las obligaciones legales) una cantidad equivalente a la que resultara de amortizar el préstamo de LUZARO mediante cuotas anuales e iguales, han posibilitado dotar a gran parte de

las prestatarias de LUZARO de una estructura de fondos propios mucho más sólida que con la que contaban, mejorando su capacidad de respuesta ante futuras crisis o variaciones en el ciclo económico que puedan sucederse.

Tanto el conjunto de las empresas, como la agrupación de ellas en función del año de formalización de los préstamos, nos muestran una positiva

evolución de los fondos propios, tal como se refleja en el siguiente cuadro.

**En los 10 años que van de 2000 a 2009 los fondos propios de las empresas clientes de LUZARO se han incrementado en 309 millones de euros, con un incremento medio anual del 11,2%.** Este dato es la prueba fehaciente de que uno de los objetivos de LUZARO se está cumpliendo.

## Evolución de los fondos propios de las empresas titulares de préstamos vivos desde el cierre del ejercicio anterior a la formalización del préstamo hasta el cierre del ejercicio 2009

Año Formalización	Importe Formalizado	FF.PP. Iniciales	FF.PP. Finales	Variación FF.PP. a 2009			Ampl./reduc. capital (neto)	Resultados obtenidos
				Total	%	Media		
2000	10.559	28.451	92.369	63.918	224,7	22,5	13.319	55.595
2001	7.512	35.303	48.831	13.528	38,3	4,3	13.213	590
2002	10.262	46.661	106.499	59.838	128,2	16,0	30.673	29.337
2003	15.748	69.367	111.168	41.801	60,3	8,6	21.111	40.066
2004	14.047	53.953	85.484	31.531	58,4	9,7	18.078	21.543
2005	20.608	41.515	132.567	91.052	219,3	43,9	10.856	32.174
2006	24.423	54.336	78.537	24.201	44,5	11,1	9.801	9.182
2007	24.591	106.014	93.716	(12.298)	(11,6)	(3,9)	2.839	(12.010)
2008	28.435	108.107	117.068	8.961	8,3	4,1	5.043	9.129
2009	58.345	291.849	278.672	(13.177)	(4,5)	(4,5)	3.203	(6.456)
<b>Total</b>	<b>214.530</b>	<b>835.556</b>	<b>1.144.911</b>	<b>309.355</b>	<b>37,0</b>	<b>11,2</b>	<b>128.136</b>	<b>179.150</b>

(Importes expresados en miles de euro)

*Maileguak formalizatu direnetik enpresa gehienek lortu dituzten emaitza onargarriak alde batetik, eta bazkideen aldetik egindako esfortzu handia eta, horrekin batera, urteroko emaitzetatik (legezko erantzukizunei aurre egin eta gero) LUZAROn mailegua amortizatu ahal izateko urteroko kuota baliokidearen zuzkidura egiteko dagoen obligazioa bestetik, horrek guztiak aukera eman die*

*LUZAROn mailegari gehienei orain arteko fondo propioen egitura sendotzeko eta aurrera begira gerta litezkeen krisialdiak edota ekonomia-zikloaren aldaketak eragin ditzakeen balizko egoerari hobeto erantzuteko.*

*Enpresa guztiak batera hartuta, edota, bestela, maileguen formalizazio-urtearen arabera multzokatuta, fondo propioek bilakaera positiboa erakusten*

*digute, aurreko taulan ikus daitekeen bezalaxe. 2000tik 2009ra bitarteko 10 urteetan, LUZAROn bezero diren enpresen fondo propioak 309 milioi euro handitu dira, urteko %11,2ko batez besteko gehikuntzarekin. Datu horrek inolako zalantzarik gabe frogatzen du LUZAROn helburuetariko bat betetzen ari dela.*

### 3.1.4 Inversiones financiadas

De los 35.712 miles formalizados en 2010, los préstamos para la financiación de inversiones han supuesto 3.950 miles de euros y los de consolidación o reestructuración financiera 31.762 miles, de modo que la finalidad de la

financiación solicitada ha sido fiel reflejo de la realidad vivida por las pymes.

Los citados 3.950 miles de euros para inversión formalizados durante el año 2010 han contribuido a financiar unas

inversiones de más de 22 millones de euros, representando el 17,3% de las mismas.

Año Formalización	Principal Formalizado	Préstamos de Consolidación Financiera	Préstamos de Inversión	Inversión realizada por las empresas	% Inversión financiado por LUZARO
<b>Año 2006</b>	25.123	10.235	14.888	97.501	15,3
<b>Año 2007</b>	25.591	8.855	16.736	121.232	13,8
<b>Año 2008</b>	28.436	19.194	9.242	88.121	10,5
<b>Año 2009</b>	58.546	42.436	16.110	90.715	17,8
<b>Año 2010</b>	35.712	31.762	3.950	22.844	17,3
<b>Total 1993-2010</b>	<b>365.479</b>	<b>128.845</b>	<b>236.634</b>	<b>1.483.001</b>	<b>16,0</b>

(Importes expresados en miles de euro)

### 3.1.4 Finantzatutako inbertsioak

2010ean formalizatutako 35.712 mila euroetatik, inbertsioak finantzatzeko maileguek 3.950 mila euro hartu dituzte, eta finantzak finkatzeko edo berregituratzeko maileguek 31.762 mila euro. Hortaz, eskatutako finantzaketaren

xedea ETE-ek bizi izan duten errealitatearen isla zehatza izan dela esan daiteke.

2010. urtean inbertsioak egiteko formalizatu diren 3.950 mila euro horiek

22 milioi eurotik gorako inbertsioak finantzatzen lagundu dute, inbertsioen %17,3 hain zuzen ere.

## 3.2

**ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS**

## EMAITZEN AZTERKETA

## Cuentas de Resultados

	2010		2009		% Variación
	Importe	% s/ATM	Importe	% s/ATM	
<b>Ingresos Financieros</b>	<b>3.552</b>	<b>1,39</b>	<b>5.005</b>	<b>2,25</b>	<b>(29)</b>
Tesorería	99	0,04	83	0,04	19
Intereses a Cuenta y de Demora Conv. Colab. Fin.	2.678	1,04	3.196	1,43	(16)
Intereses a Cuenta y de Demora Otros Convenios	63	0,02	127	0,06	(51)
Intereses Complementarios	432	0,17	943	0,42	(54)
Intereses Endeudamiento Audiovisual/Ikerketa	280	0,11	656	0,29	(57)
<b>Gastos Financieros</b>	<b>2.757</b>	<b>1,08</b>	<b>3.428</b>	<b>1,54</b>	<b>(20)</b>
Subvención Gobierno Vasco	(438)	(0,17)	(674)	(0,30)	(35)
Intereses de Refinanciación Entidades Financieras	2.445	0,95	3.112	1,40	(21)
Intereses Préstamo BEI	748	0,29	989	0,44	(24)
Comisiones y Gastos Varios	2	0,00	1	0,00	86
<b>Margen Financiero</b>	<b>795</b>	<b>0,31</b>	<b>1.577</b>	<b>0,71</b>	<b>(50)</b>
<b>Otros Productos Ordinarios</b>	<b>133</b>	<b>0,05</b>	<b>123</b>	<b>0,06</b>	<b>8</b>
Ingreso Neto Comisiones Apertura	143	0,06	136	0,06	5
Ingreso Comisión Gestión y Mantenimiento	169	0,07	170	0,08	0
Ingreso Comisión Cancelación Anticipada	5	0,00	28	0,01	(82)
Gasto Comisión Aval S.G.R.	(184)	(0,07)	(211)	(0,09)	(13)
<b>Margen Ordinario</b>	<b>928</b>	<b>0,36</b>	<b>1.700</b>	<b>0,76</b>	<b>(45)</b>
<b>Gastos de Explotación</b>	<b>543</b>	<b>0,21</b>	<b>562</b>	<b>0,25</b>	<b>(3)</b>
Gastos de Personal	181	0,07	168	0,08	8
Gastos Generales y Tributos	279	0,11	302	0,14	(8)
Amortizaciones	83	0,03	92	0,04	(10)
<b>Margen de Explotación</b>	<b>385</b>	<b>0,15</b>	<b>1.138</b>	<b>0,51</b>	<b>(66)</b>
Neto Dotaciones e Insolvencias	(45)	(0,02)	(134)	(0,06)	(66)
Neto Ejercicios Anteriores y Extraordinarios	2	0,00	14	0,01	(86)
<b>Resultado Antes de Impuestos</b>	<b>342</b>	<b>0,13</b>	<b>1.018</b>	<b>0,46</b>	<b>(66)</b>
<b>Impuesto Sobre Beneficios</b>	<b>(25)</b>	<b>(0,01)</b>	<b>21</b>	<b>0,01</b>	<b>(219)</b>
<b>Resultado del Ejercicio</b>	<b>367</b>	<b>0,14</b>	<b>997</b>	<b>0,45</b>	<b>(63)</b>

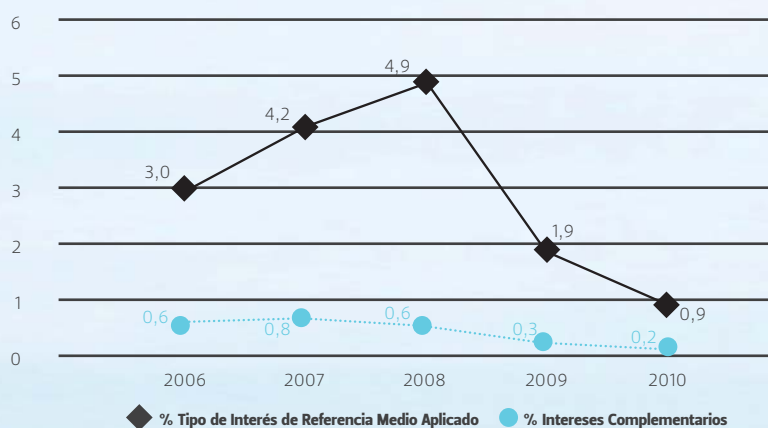
### 3.2.1 Margen financiero: ingresos y gastos financieros

El margen financiero se ha situado en 795 miles de euros, con una disminución del 50% sobre el año anterior, y representa el 0,31% del

activo total medio frente al 0,71% del ejercicio anterior. Como puede observarse en el gráfico siguiente, el tipo de referencia medio aplicado

a los préstamos en este último año representa un decremento del 53% respecto a 2009 y del 82% sobre 2008.

### Evolución del tipo de interés de referencia medio aplicado e intereses complementarios



### 3.2.1 Finanza-majina: finanza-sarrerak eta gastuak

Finanza-marjina 795 mila eurokoa izan da, aurreko urtekoa baino %50 txikiagoa. Batez besteko aktibo osoaren %0,31 ordezkutzen

du, eta aurreko ekitaldian %0,71 hartzen zuen. Aurreko grafikoan ikus daitekeen bezala, azken urte honetan maileguei aplikatutako batez besteko

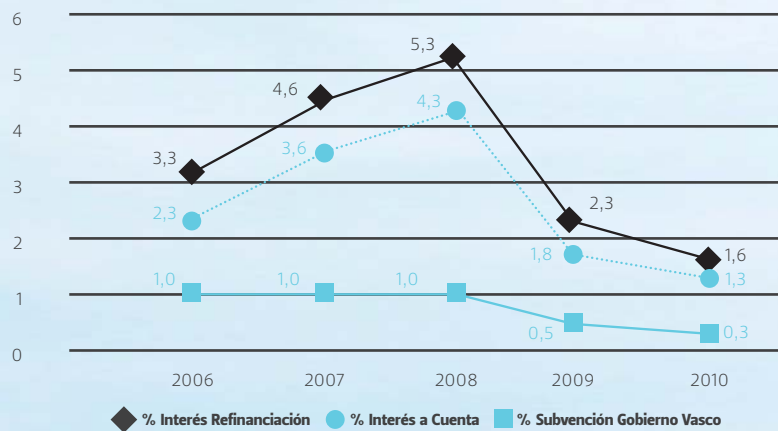
erreferentzia-tasa %53 murriztu da 2009koaren aldean eta %82 2008koaren aldean.

El tipo de interés a cuenta medio aplicado ha pasado del 1,8% en 2009 al 1,3% en 2010. El tipo de interés complementario medio liquidado en

2010 (correspondiente a 2009) ha sido del 0,3%, lo que representa un decremento del 50% sobre el 0,6% de 2009, con el consiguiente efecto

en el importe total de los intereses complementarios percibidos.

## Evolución de los gastos e ingresos financieros



Aplikaturako konturako batez besteko interes-tasa 2009ko %1,8tik 2010eko %1,3ra jaitsi da. 2010ean likidaturako

batez besteko interes-tasa osagarria (2009ari dagokiona) %0,3 izan da, hots, 2009an aplikaturako %0,6 baino

%50 txikiagoa, eta horrek, jakina, ondorioa izan du jasotako interes osagarrien guztizko zenbatekoan.

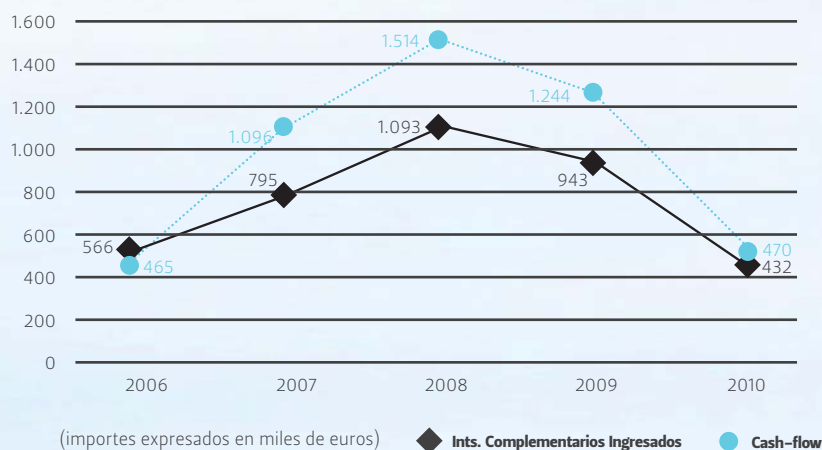
Una parte significativa de los ingresos financieros de LUZARO procede de la subvención del Gobierno Vasco que viene a cubrir el diferencial existente entre los intereses pagados a cuenta por las empresas y los abonados por LUZARO a las entidades que refinancian sus operaciones. La subvención recibida por este concepto durante 2010 ha ascendido a 438 miles de euros frente a 674 miles del año anterior, lo que supone un decremento

del 35%. Además del efecto de los tipos de interés, la búsqueda de fuentes de financiación para LUZARO en condiciones más ventajosas ha propiciado que la necesidad de fondos procedentes del Gobierno Vasco vaya decreciendo.

Dadas las peculiares características de los préstamos de LUZARO en lo que a intereses se refiere, es muy importante el efecto que

tiene el importe de los intereses complementarios (importante fuente de generación de beneficios para LUZARO) en la cuenta de resultados de la sociedad. En el siguiente gráfico se puede observar la evolución de los intereses complementarios y del cash-flow durante los últimos años. Así, mientras que en 2009 se percibieron 943 miles de euros de intereses complementarios, en 2010 se han ingresado 432 miles, un 54% menos.

## Evolución de los intereses complementarios ingresados y cash-flow



LUZAROn finantza-sarreren zati esanguratsu bat Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzatik dator; eta zati hori da, hain zuzen ere, enpresek kontura ordaindu dituzten interesen eta LUZAROk bere eragiketak birfinantzatzeko dituzten erakundeei ordaindutako arteko diferentziala estaltzen duena. 2010ean kontzeptu honengatik jasotako diru-laguntza 438 mila eurokoa izan da, hau da, aurreko

urtean baino %35 gutxiago, orduan 674 mila eurokoa izan zen-eta. Interes-tasen eraginaz gain, LUZAROrerentzat baldintza onuragarriagoak dituzten finantzaketa-iturriak bilatzeak Eusko Jaurlaritzatik datozen fondoer beharra gero eta txikiagoa izatea ekarri du.

Interesen alor honetan LUZAROn maileguen ezaugarri bereziak kontuan harturik, oso garrantzitsua da interes

osagarrien zenbatekoak (LUZAROn irabazien iturri garrantzitsua) sozietatearen emaitza-kontuan duen eragina. Aurreko grafikoan interes osagarriek eta cash-flow edo kutxako fluxuak azken urteotan izan duten bilakaera ikus daiteke. Hala, 2009. urtean 943 mila euroko interes osagarriak jaso ziren eta 2010. urtean 432 mila euro sartu dira, %54 gutxiago.

Los factores que más influyen en la determinación de los intereses complementarios son:

- el saldo medio en vigor de los préstamos susceptibles de liquidación complementaria
- el tipo de referencia medio al que se liquidan, y
- el porcentaje de cartera susceptible de liquidación complementaria que paga interés complementario

Así, para el cálculo de los intereses complementarios a liquidar en 2010 (correspondientes al ejercicio anterior) se tomó como base el saldo medio en 2009 de los préstamos susceptibles de liquidación complementaria, que había tenido un crecimiento anual del 12%.

Por otro lado, el tipo de referencia medio aplicado en 2009 (en base al cual se calcula el complementario a liquidar en 2010) fue del 1,9% frente al 4,9% del año anterior, cayendo de modo muy significativo.

Por último, el porcentaje de cartera susceptible de liquidación complementaria que pagó interés complementario se redujo del 44% al 41,6%.

Cabe concluir que ha sido el fuerte descenso del tipo medio de referencia aplicado el que ha propiciado el descenso tan importante experimentado por los ingresos por intereses complementarios.

## Interés complementario liquidado en el año

Operaciones	Máximo Posible	2010			2009			
		Importe Liquidado	%	% s/Máx.	Importe Liquidado	%	% s/Máx.	
Operaciones Formalizadas en 1998					11	8	0,67	69
Operaciones Formalizadas en 1999	6	3	0,26	49	59	29	0,78	50
Operaciones Formalizadas en 2000	24	13	0,30	55	159	63	0,78	40
Operaciones Formalizadas en 2001	32	18	0,31	55	157	83	0,98	53
Operaciones Formalizadas en 2002	44	23	0,28	53	150	74	0,70	49
Operaciones Formalizadas en 2003	73	34	0,25	46	245	137	0,85	56
Operaciones Formalizadas en 2004	72	44	0,35	62	207	133	0,90	64
Operaciones Formalizadas en 2005	116	48	0,23	41	325	131	0,62	40
Operaciones Formalizadas en 2006	144	63	0,25	44	371	142	0,57	38
Operaciones Formalizadas en 2007	145	55	0,22	38	386	79	0,31	21
Operaciones Formalizadas en 2008	165	65	0,23	39	164	75	0,64	46
Operaciones Formalizadas en 2009	128	48	0,18	38				
<b>Total</b>	<b>949</b>	<b>414</b>	<b>0,24</b>	<b>44</b>	<b>2.234</b>	<b>954</b>	<b>0,64</b>	<b>43</b>

(Importes expresados en miles de euros)

*Honako hauek dira interes osagarriak zehazteko eragin handiena duten faktoreak:*

- Likidazio osagarria izan dezaketen maileguen indarreko batez besteko saldoa
- Maileguak likidatzeko batez besteko erreferentzia-tasa
- Interes osagarria ordaintzen duen likidazio osagarria izan dezakeen zorroaren ehunekoa

*Hala, 2010ean likidatu beharreko interes osagarriak kalkulatzeko (aurreko ekitaldiari dagozkionak), likidazio osagarria izan dezaketen maileguen 2009ko batez besteko saldoa hartu zen oinarri, urteko %12ko hazkunde izan zuena.*

*Bestalde, 2009an aplikatutako batez besteko erreferentzia-tasa (horren arabera kalkulatu da 2010ean likidatu beharreko osagarria) %1,9koa izan zen eta aurreko urtekoa %4,9koa. Jaitsiera nabarmena izan zuen beraz.*

*Azkenik, interes osagarria ordaindu zuen likidazio osagarria izan dezakeen zorroaren ehunekoa %44tik %41,6ra jaitsi zen.*

*Ondoriozta daiteke aplikatutako batez besteko erreferentzia-tasaren jaitsiera handia izan dela interes osagarrien ondoriozko sarrerek izan duten beherakada garrantzitsua ekarri duena.*

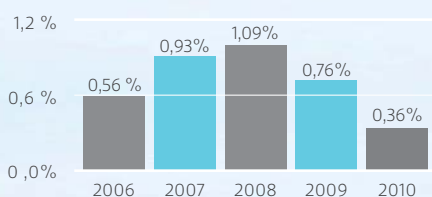
### 3.2.2 Margen ordinario

Las comisiones netas (contablemente periodificadas según criterio de las NIC) de apertura y de gestión y mantenimiento ingresadas por LUZARO durante 2010 han ascendido a 312 miles de euros frente a los 306 miles del año anterior, lo que supone un incremento del 2%.

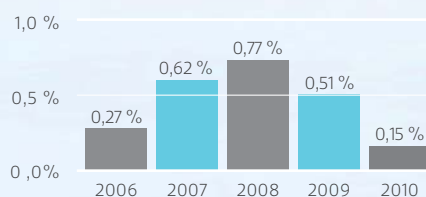
La comisión anual del 0,4% del saldo avalado que se abona a las S.G.R.s sigue teniendo una consecuencia directa en el resultado por otros productos ordinarios. El gasto por este concepto durante 2010 ha supuesto 184 miles de euros, frente a los 211 miles del año anterior, habiéndose reducido en un 13%.

El margen ordinario se ha situado en 928 miles de euros, lo que supone un decremento del 45% respecto al ejercicio anterior y una tasa sobre el volumen de balance medio del 0,36%.

Margen ordinario



Margen de explotación



### 3.2.2 Marjina arrunta

LUZAROk 2010ean jasotako irekitzeko eta kudeatzeko eta mantentzeko komisio garbiak (Nazioarteko Kontabilitate Arauen irizpidearen arabera kontabilitatean periodifikatuak) 312 mila eurokoak izan dira; aurreko urtean 306 mila eurokoak izan zirela kontuan hartuta, igoera %2koa izan da.

Elkarren Bermerako Sozietateei ordaintzen zaien saldo abalatuaren gaineko %0,4ko urteko komisioak zuzeneko eragina du, oraindik ere, bestelako produktu arrunten epigrafeko emaitzan. 2010ean kontzeptu honengatik egindako gastua 184 mila eurokoa izan da, hau da, aurreko

urtean baino %13 gutxiago, orduan 211 mila eurokoa izan zen-eta.

Marjina arrunta 928 mila eurotan kokatu da, hau da, aurreko ekitaldian baino %45 gutxiago, eta batez besteko balantzearen bolumenaren gaineko %0,36ko tasarekin.

### 3.2.3 Margen de explotación

En la permanente línea de destinar las ayudas recibidas por LUZARO a apoyar y beneficiar directamente a las pymes, la Sociedad mantiene una firme política de contención de los gastos de explotación, habiendo

ascendido los de 2010 a 543 miles de euros, frente a los 562 miles del año anterior, con una disminución del 3%.

Como resultado conjunto de los apartados anteriores, el margen de

explotación se ha situado en 385 miles de euros, con un decremento interanual del 66%, pasando a representar el 0,15% de los activos totales medios frente al 0,51% del año anterior.

### 3.2.3 Ustiapen marjina

*LUZAROk jasotzen dituen laguntzak ETE enpresetara zuzenean etengabe bideratzeko helburuarekin jarraituz, ustiapen-gastuak zorrozki kontrolatzeko politikari eutsi dio, behin eta berriro, sozietateak. Izan ere,*

*2010ekoak 543 mila eurokoak izan dira, aurreko urteko 562 mila eurokoak baino %3 txikiagoak.*

*Aurreko atalean esandako guztia datu bakar batean bildu ondoren, ustiapen-*

*marjina 385 mila eurotan kokatu da, urtetik urterako jaitsiera %66koa izan da eta batez besteko guztizko aktiboaren %0,15 ordezkatzera igaro da (aurreko urtean %0,51).*

### 3.2.4 Dotaciones y recuperaciones

Se han seguido manteniendo los criterios de máxima prudencia en la clasificación de los riesgos y en las dotaciones efectuadas. Según se puede observar en el siguiente cuadro,

las dotaciones realizadas durante 2010 han ascendido a 861 miles de euros frente a 524 miles del año anterior, y las recuperaciones han sido de 816 miles frente a 390 miles de 2009.

Como consecuencia, el neto de dotaciones y recuperaciones arroja un resultado de 45 miles de euros de gasto frente al gasto de 134 miles en 2009.

año >	2010	2009	% Variación
Dotación provisiones específicas	658	507	30
Dotación provisión genérica	203	17	1.094
<b>Total Gasto</b>	<b>861</b>	<b>524</b>	<b>64</b>
Recuperación provisiones específicas	294	264	11
Recuperación provisión genérica	209	126	66
Aplicación otros fondos de insolvencias	313	0	-
<b>Total Ingreso</b>	<b>816</b>	<b>390</b>	<b>109</b>
Neto	(45)	(134)	(66)

(Importes expresados en miles de euros)

### 3.2.4 Zuzkidurak eta berreskurapenak

*Arriskuak sailkatzeko orduan eta egindako zuzkiduretan jarraitu beharreko zuhertasunik handieneko irizpidea mantendu da. Aurreko taulan ikus daitekeenez, 2010ean egindako*

*zuzkidurak 861 mila eurokoak izan dira (aurreko urtean 524 mila eurokoak) eta berreskurapenak 816 mila eurokoak (390 mila eurokoak 2009an). Horren ondorioz, zuzkidura eta*

*berreskurapenen emaitza garbia 45 mila euroko gastua izan da (134 mila euroko gastua izan zen 2009an).*

### 3.2.5 Resultados

El resultado antes de impuestos ha sido de 342 miles de euros, un 66% inferior al del año anterior, y el beneficio alcanzado por LUZARO en el ejercicio terminado se ha situado en

367 miles de euros, lo que representa un decremento del 63% respecto al del ejercicio anterior. Este importe representa el 0,14% sobre los activos totales medios del ejercicio (ROA).

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2010 contempla destinar el resultado en su totalidad a la Reserva Especial a que se refiere la Norma Foral 7/1996.

### 3.2.5 Emaitzak

*Zerga aurreko emaitza 342 mila eurokoa izan da, aurreko urtekoa baino %66 txikiagoa. Bestalde, amaitutako ekitaldian LUZAROk erdietsitako mozkina 367 mila eurokoa izan da, eta*

*horrek esan nahi du %63ko gutxitzea izan dela aurreko ekitaldiarekin konparatuta. Zenbateko hori ekitaldiko batez besteko guztizko aktiboen gaineko %0,14 da.*

*2010eko ekitaldiko emaitza banatzeko proposamenaren arabera, emaitza osoa 7/1996 Foru Arauak ezarritako Erreserba Berezira xedatuko da.*

### 3.2.6 Recursos propios y coeficiente de solvencia

Al cierre del ejercicio los recursos propios de la Sociedad, computados según la normativa del Banco de

España en vigor, ascendían a 16.121 miles de euros, un 3% superiores a los del año anterior. El coeficiente

de solvencia alcanza, al cierre del ejercicio, un nivel del 15,0%, muy por encima del mínimo del 8% exigido.

año >	2010	2009	Variación
Recursos propios computables	16.121	15.646	3,0%
Coeficiente de solvencia (%)	15,0	13,2	1,8
Superávit de recursos propios	7.519	6.153	22,2%

(Importes expresados en miles de euros)

### 3.2.6 Baliabide propioak eta kaudimen koefizientea

*Ekitaldiaren itxieran, sozietatearen baliabide propioak, Banco de Españak indarrean daukan araudiaren arabera*

*zenbatuak izan direnak, 16.121 mila eurokoak ziren, aurreko ekitaldian baino %3 gehiago. Kaudimen-*

*koefizientea %15,0koa da ekitaldiaren itxieran, legez eskatzen den gutxieneko %8 horren oso gaineratik, beraz.*

# 04.

## INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

INFORMAZIO OSAGARRIA



## 4.1

# CONVENIOS FIRMADOS Y EN VIGOR

## HITZARMEN SINATUAK ETA INDARREAN DAUDENAK

El día 4 de octubre de 2007 se llevó a cabo la firma del CONVENIO DE COLABORACIÓN FINANCIERA ENTRE LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, ENTIDADES FINANCIERAS, SOCIEDADES DE GARANTÍA RECÍPROCA Y LUZARO ESTABLECIMIENTO FINANCIERO DE CRÉDITO, S.A.. Este convenio modifica, actualiza y refunde en uno único las obligaciones y compromisos adquiridos entre las partes firmantes a fin de asegurar el normal desarrollo de la actividad crediticia de LUZARO, y recogidos en los diferentes Convenios vigentes hasta la entrada en vigor de éste.

El 3 de diciembre de 2010 se firmó el Convenio para la Concesión de

Préstamos a Microempresas de Nueva Creación acogidas al Programa Ekintzaile-Barnekintzaile del Gobierno Vasco, entre la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. y LUZARO. Este nuevo convenio modifica y actualiza las obligaciones y los compromisos adquiridos entre las partes firmantes y recogidos en el convenio de 19 de mayo de 2004.

El 30 de diciembre de 2004 se procedió a la firma del Convenio de Colaboración entre el Gobierno Vasco y LUZARO para el Desarrollo de la Línea de Financiación para el Fomento de la Producción Audiovisual en la Comunidad Autónoma del País Vasco. Así mismo, el 27 de mayo de 2005 tuvo lugar la firma

del Convenio de Colaboración entre el Gobierno Vasco y LUZARO para el Apoyo a la Investigación, Desarrollo e Innovación Tecnológica en los Sectores Agrario, Pesquero y Alimentario del País Vasco (Programa Ikerketa).

Finalmente, merecen mención especial los dos Contratos de Financiación firmados entre el Banco Europeo de Inversiones y LUZARO. El primero por un importe global de 50.000.000 € (cincuenta millones de euros), formalizado el 23 de septiembre de 2005, y el segundo por 100.000.000 € (cien millones de euros) firmado el 16 de julio de 2009. Mediante estos préstamos, LUZARO se nutre de los recursos necesarios para llevar a cabo su actividad crediticia.

*2007ko urriaren 4an EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAREN, FINANTZA ERAKUNDEEN, ELKARREN BERMERAKO SOZietATEEN ETA LUZARO ESTABLECIMIENTO FINANCIERO DE CRÉDITO, S.A. SOZietATEAREN ARTEKO FINANTZA-LANKIDETZAKO HITZARMENA sinatu zuten. Hitzarmen horrek hitzarmen bakar batean aldatu, eguneratu eta bateratzen ditu alderdi sinatzaileek LUZAROn kreditu-jardueraren ohiko garapena segurtatzeko hartu zituzten betebeharrak eta konpromisoak, hitzarmen hau indarrean jarri arte indarrean egon diren hitzarmenetan jasota zeudenak.*

*2010eko abenduaren 3an Eusko Jaurlaritzaren Ekintzaile-Barnekintzaile programari atxikitako Mikroenpresa Sortu*

*Berriei Maileguak emateko Hitzarmena sinatu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren, Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzuaren eta LUZAROn artean. Hitzarmen berri horrek aldatu eta eguneratu egiten ditu alderdi sinatzaileen artean hartutako betebeharrak eta konpromisoak, 2004ko maiatzaren 19ko hitzarmenean jasotakoak.*

*2004ko abenduaren 30ean Eusko Jaurlaritzaren eta LUZAROn arteko Lankidetzaren Hitzarmena sinatu zen, Euskal Autonomia Erkidegoan Ikus-Entzunezko Produkzioa Sustatzeko Finantzaketa-Linea Garatzeko. Halaber, 2005eko maiatzaren 27an Eusko Jaurlaritzaren eta LUZAROn arteko Lankidetzaren Hitzarmena sinatu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Nekazaritza, Arrantza*

*eta Elikagaien Sektoreetan Ikerketa, Garapena eta Berrikuntza Teknologikoa (Ikerketa Programa) bultzatzeko.*

*Azkenik, bereziki aipatzekoak dira Europako Inbertsio Bankuak eta LUZAROk sinatu dituzten bi Finantzaketa-Kontratuak. Lehena, 2005eko irailaren 23an sinatua, 50.000.000 €-ko (berrogeita hamar milioi euro) guztizko zenbatekoaz, eta bigarrena, 2009ko uztailaren 16an sinatua, 100.000.000 €-ko (ehun milioi euro) zenbatekoaz. Mailegu horien bitartez LUZAROK behar dituen baliabideak eskuratzen ditu bere kreditu-jarduera aurrera eramateko.*

## 4.2

**RELACIÓN DE SOCIOS Y DISTRIBUCIÓN DEL CAPITAL SOCIAL**  
BAZKIDEEN ZERRENDA ETA KAPITAL SOZIALAREN BANAKETA

Al cierre del ejercicio 2010 el capital social de LUZARO ascendía a 4.086.800 euros, estando formado el conjunto de socios de la Sociedad por Bilbao Bizkaia Kutxa, Gobierno Vasco, Gipuzkoa

Donostia Kutxa, Caja Vital Kutxa, Banco Guipuzcoano, S.A., Caja Laboral, S.C.C., Bankoa, S.A. y Empresa Nacional de Innovación, S.A..

	Importe	Participación (%)
<b>Bilbao Bizkaia Kutxa</b>	1.045	25,59
<b>Gobierno Vasco</b>	721	17,65
<b>Gipuzkoa Donostia Kutxa</b>	703	17,21
<b>Caja Vital Kutxa</b>	379	9,26
<b>Banco Guipuzcoano, S.A.</b>	379	9,26
<b>Caja Laboral, S.C.C.</b>	379	9,26
<b>Bankoa, S.A.</b>	289	7,06
<b>Empresa Nacional de Innovación, S.A.</b>	192	4,71
<b>TOTAL</b>	<b>4.087</b>	<b>100,00</b>

(Importes expresados en miles de euros)

2010eko ekitaldiaren itxieran, LUZAROn kapital soziala 4.086.800 eurokoa zen. Honako hauek dira sozietatea osatzen duten bazkideak: Bilbao Bizkaia Kutxa, Eusko Jauriaritza,

Gipuzkoa Donostia Kutxa, Caja Vital Kutxa, Banco Guipuzcoano, S.A., Caja Laboral - Euskadiko Kutxa, S.C.C., Bankoa, S.A. eta Empresa Nacional de Innovación, S.A..

### 4.3

## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

### BEZEROARENTZAKO ARRETA ZERBITZUA

Durante el ejercicio 2010 no se han presentado quejas ni reclamaciones por parte de los clientes de LUZARO.

*2010eko ekitaldian LUZAROn bezeroek ez dute ez kexarik ez erreklamaziorik aurkeztu.*

# 05.

## DOCUMENTACIÓN LEGAL

LEGEZKO  
DOKUMENTAZIOA





## INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES

A los Accionistas de Luzaro Establecimiento Financiero de Crédito, S.A.

Hemos auditado las cuentas anuales de Luzaro Establecimiento Financiero de Crédito, S.A., que comprenden el balance al 31 de diciembre de 2010, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de ingresos y gastos reconocidos, el estado total de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. Los Administradores son responsables de la formulación de las cuentas anuales de la Sociedad, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad (que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.

En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2010 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Luzaro Establecimiento Financiero de Crédito, S.A. al 31 de diciembre de 2010, así como de los resultados de sus operaciones y de sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Con fecha 18 de marzo de 2010 otros auditores emitieron su informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 2009 en el que expresaron una opinión favorable.

El informe de gestión adjunto del ejercicio 2010 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación de la Sociedad, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2010. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de la Sociedad.

PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L.

Guillermo Cavia  
Socio - Auditor de Cuentas

27 de abril de 2011



LUZARO  
Establecimiento Financiero de Crédito, S.A.BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 Y 2009  
(MILES DE EUROS)

ACTIVO	2010	2009 (*)	PASIVO	2010	2009 (*)
<b>Caja y depósitos en bancos centrales</b>	-	-	<b>Cartera de negociación</b>	-	-
<b>Cartera de negociación</b>	-	-	<b>Otros pasivos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias</b>	-	-
<b>Otros activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias</b>	-	-	<b>Pasivos financieros a coste amortizado</b>	<b>243.448</b>	<b>231.756</b>
<b>Activos financieros disponibles para la venta</b>	-	-	Depositos de entidades de crédito	228.571	219.094
<b>Inversiones crediticias</b>	<b>259.451</b>	<b>247.413</b>	Depósitos de la clientela	14.867	12.662
Depósitos en entidades de crédito	16.972	14.210	Otros pasivos financieros	10	-
Crédito a la clientela	242.479	233.203	<b>Ajustes a pasivos financieros por macro-coberturas</b>	-	-
<i>Pro memoria:</i> <i>prestados o en garantía</i>	-	-	<b>Derivados de cobertura</b>	-	-
<b>Cartera de inversión a vencimiento</b>	-	-	<b>Pasivos asociados con activos no corrientes en venta</b>	-	-
<b>Ajustes a activos financieros por macro-coberturas</b>	-	-	<b>Provisiones</b>	-	-
<b>Derivados de cobertura</b>	-	-	<b>Pasivos fiscales</b>	<b>16</b>	<b>77</b>
<b>Activos no corrientes en venta</b>	-	-	Corrientes	-	55
<b>Participaciones</b>	-	-	Diferidos	16	22
<b>Contratos de seguros vinculados a pensiones</b>	-	-	<b>Resto de pasivos</b>	<b>31</b>	<b>35</b>
<b>Activo material</b>	<b>71</b>	<b>20</b>	<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>243.495</b>	<b>231.868</b>
<b>Activo intangible</b>	<b>76</b>	<b>192</b>	<b>PATRIMONIO NETO</b>		
<b>Activos fiscales</b>	<b>48</b>	<b>29</b>	<b>Fondos propios</b>	<b>16.158</b>	<b>15.792</b>
Corrientes	-	-	Capital	4.087	4.087
Diferidos	48	29	Escriturado	4.087	4.087
<b>Resto de activos</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	Prima de emisión	120	120
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>259.653</b>	<b>247.660</b>	Reservas	11.584	10.588
			Resultado del ejercicio	367	997
			<b>Ajustes por valoración</b>	-	-
			<b>TOTAL PATRIMONIO NETO</b>	<b>16.158</b>	<b>15.792</b>
			<b>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO NETO</b>	<b>259.653</b>	<b>247.660</b>
			<b>PRO-MEMORIA</b>		
			<b>Riesgos contingentes</b>	-	-
			<b>Compromisos contingentes</b>	<b>7.451</b>	<b>9.480</b>

CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES  
 TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 Y 2009  
 (MILES DE EUROS)

	Ejercicio 2010	Ejercicio 2009 (*)
Intereses y rendimientos asimilados	3.522	4.939
Intereses y cargas asimiladas	(2.822)	(3.496)
<b>MARGEN DE INTERESES</b>	<b>700</b>	<b>1.443</b>
Rendimientos de instrumentos de capital	-	-
Comisiones percibidas	338	316
Comisiones pagadas	(164)	(119)
Resultados de operaciones financieras (Neto)	-	-
Diferencias de cambio (Neto)	-	-
Otros productos de explotación	54	74
Otras cargas de explotación	-	-
<b>MARGEN BRUTO</b>	<b>928</b>	<b>1.714</b>
<b>Gastos de administración</b>	<b>(460)</b>	<b>(470)</b>
Gastos de personal	(181)	(168)
Otros gastos generales de administración	(279)	(302)
<b>Amortización</b>	<b>(83)</b>	<b>(92)</b>
<b>Dotaciones a provisiones (Neto)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Pérdidas por deterioro de activos financieros (Neto)</b>	<b>(45)</b>	<b>(134)</b>
Inversiones crediticias	(45)	(134)
<b>RESULTADO DE LA ACTIVIDAD DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>340</b>	<b>1.018</b>
Pérdidas por deterioro del resto de activos (Neto)	-	-
Ganancias (pérdidas) en la baja de activos no clasificados como no corrientes en venta	2	-
Diferencia negativa en combinaciones de negocios	-	-
Ganancias (pérdidas) de activos no corrientes en venta no clasificados como operaciones interrumpidas	-	-
<b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS</b>	<b>342</b>	<b>1.018</b>
Impuesto sobre beneficios	25	(21)
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS</b>	<b>367</b>	<b>997</b>
Resultado de operaciones interrumpidas (neto)	-	-
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>367</b>	<b>997</b>

ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES  
TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 Y 2009  
(MILES DE EUROS)

	Ejercicio 2010	Ejercicio 2009 (*)
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	367	997
<b>OTROS INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS</b>	-	-
<b>Activos financieros disponibles para la venta</b>		
Ganancias (pérdidas) por valoración	-	-
Importes transferidos a la cuenta de pérdidas y ganancias	-	-
Otras reclasificaciones	-	-
<b>Coberturas de los flujos de efectivo</b>		
Ganancias (pérdidas) por valoración	-	-
Importes transferidos a la cuenta de pérdidas y ganancias	-	-
Importes transferidos al valor inicial de las partidas cubiertas	-	-
Otras reclasificaciones	-	-
<b>Coberturas de inversiones netas en negocios en el extranjero</b>		
Ganancias (pérdidas) por valoración	-	-
Importes transferidos a la cuenta de pérdidas y ganancias	-	-
Otras reclasificaciones	-	-
<b>Diferencias de cambio</b>	-	-
Ganancias (pérdidas) por valoración	-	-
Importes transferidos a la cuenta de pérdidas y ganancias	-	-
Otras reclasificaciones	-	-
<b>Activos no corrientes en venta</b>		
Ganancias (pérdidas) por valoración	-	-
Importes transferidos a la cuenta de pérdidas y ganancias	-	-
Otras reclasificaciones	-	-
<b>Ganancias (pérdidas) actuariales en planes de pensiones</b>	-	-
<b>Resto de ingresos y gastos reconocidos</b>	-	-
<b>Impuesto sobre beneficios</b>	-	-
<b>TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS</b>	<b>367</b>	<b>997</b>

ESTADOS TOTALES DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES  
TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 Y 2009  
(MILES DE EUROS)

	FONDOS PROPIOS									
	Capital	Prima de Emisión	Reservas	Otros instrumentos de capital	Menos: Valores propios	Resultado del ejercicio	Menos: dividendos y retribuciones	Total Fondos Propios	Ajustes por valoración	Total Patrimonio Neto
<b>Saldo final al 31 de diciembre de 2009</b>	<b>4.087</b>	<b>120</b>	<b>10.588</b>	-	-	<b>997</b>	-	<b>15.792</b>	-	<b>15.792</b>
Ajustes por cambios de criterio contable	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ajustes por errores	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Saldo inicial ajustado</b>	<b>4.087</b>	<b>120</b>	<b>10.588</b>	-	-	<b>997</b>	-	<b>15.792</b>	-	<b>15.792</b>
<b>Total ingresos y gastos reconocidos</b>	-	-	-	-	-	<b>367</b>	-	<b>367</b>	-	<b>367</b>
<b>Otras variaciones del patrimonio neto</b>			<b>996</b>			<b>(997)</b>		<b>(1)</b>		<b>(1)</b>
Trasposos entre partidas de patrimonio neto	-	-	997	-	-	(997)	-	-	-	-
Resto de incrementos (reducciones) de patrimonio neto	-	-	(1)	-	-	-	-	(1)	-	(1)
<b>Saldo final al 31 de diciembre de 2010</b>	<b>4.087</b>	<b>120</b>	<b>11.584</b>	-	-	<b>367</b>	-	<b>16.158</b>	-	<b>16.158</b>

	FONDOS PROPIOS									
	Capital	Prima de Emisión	Reservas	Otros instrumentos de capital	Menos: Valores propios	Resultado del ejercicio	Menos: dividendos y retribuciones	Total Fondos Propios	Ajustes por valoración	Total Patrimonio Neto
<b>Saldo final al 31 de diciembre de 2008 (*)</b>	<b>4.087</b>	<b>120</b>	<b>9.054</b>	-	-	<b>1.534</b>	-	<b>14.795</b>	-	<b>14.795</b>
Ajustes por cambios de criterio contable	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ajustes por errores	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Saldo inicial ajustado</b>	<b>4.087</b>	<b>120</b>	<b>9.054</b>	-	-	<b>1.534</b>	-	<b>14.795</b>	-	<b>14.795</b>
<b>Total ingresos y gastos reconocidos</b>	-	-	-	-	-	<b>997</b>	-	<b>997</b>	-	<b>997</b>
<b>Otras variaciones del patrimonio neto</b>			<b>1.534</b>			<b>(1.534)</b>				
Trasposos entre partidas de patrimonio neto	-	-	1.534	-	-	(1.534)	-	-	-	-
Resto de incrementos (reducciones) de patrimonio neto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Saldo final al 31 de diciembre de 2009 (*)</b>	<b>4.087</b>	<b>120</b>	<b>10.588</b>	-	-	<b>997</b>	-	<b>15.792</b>	-	<b>15.792</b>

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES  
TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 Y 2009 (MILES DE EUROS)

	Ejercicio 2010	Ejercicio 2009 (*)
<b>A. FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>2.746</b>	<b>(3.789)</b>
Resultado del ejercicio	367	997
Ajustes para obtener los flujos de efectivo de las actividades de explotación	103	247
Amortización	83	92
Otros ajustes	20	155
<b>Aumento/Disminución neto de los activos de explotación</b>	<b>(9.376)</b>	<b>(50.619)</b>
Cartera de negociación	-	-
Otros activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias	-	-
Activos financieros disponibles para la venta	-	-
Inversiones crediticias	(9.379)	(50.657)
Otros activos de explotación	3	38
<b>Aumento/Disminución neto en los activos de explotación</b>	<b>11.696</b>	<b>45.736</b>
Cartera de negociación	-	-
Otros pasivos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias	-	-
Pasivos financieros a coste amortizado	11.695	45.756
Otros pasivos de explotación	1	(20)
<b>Cobros / Pagos por Impuesto sobre Beneficios</b>	<b>(44)</b>	<b>(150)</b>
<b>B. FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>	<b>(20)</b>	<b>(77)</b>
<b>Pagos</b>	<b>(55)</b>	<b>(77)</b>
Activos materiales	(55)	(1)
Activos intangibles	-	(76)
Participaciones	-	-
Otras unidades de negocio	-	-
Activos no corrientes y pasivos asociados en venta	-	-
Cartera de inversión a vencimiento	-	-
Otros pagos relacionados con actividades de inversión	-	-
<b>Cobros</b>	<b>35</b>	<b>-</b>
Activos materiales	-	-
Activos intangibles	35	-
Participaciones	-	-
Otras unidades de negocio	-	-
Activos no corrientes y pasivos asociados en venta	-	-
Cartera de inversión a vencimiento	-	-
Otros cobros relacionados con actividades de inversión	-	-
<b>C. FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
<b>Pagos</b>		
Dividendos	-	-
Pasivos subordinados	-	-
Amortización de instrumentos de capital propio	-	-
Adquisición de instrumentos de capital propio	-	-
Otros pagos relacionados con actividades de financiación	-	-
<b>Cobros</b>		
Pasivos subordinados	-	-
Emisión de instrumentos de capital propio	-	-
Enajenación de instrumentos de capital propio	-	-
Otros cobros relacionados con actividades de financiación	-	-
<b>D. EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>E. AUMENTO/DISMINUCIÓN NETO DEL EFECTIVO Y EQUIVALENTES (A+B+C+D)</b>	<b>2.726</b>	<b>(3.866)</b>
<b>F. EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL INICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>14.096</b>	<b>17.962</b>
<b>G. EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL FINAL DEL EJERCICIO</b>	<b>16.822</b>	<b>14.096</b>
<b>Promemoria: Componentes del efectivo y equivalentes al final del período</b>		
Caja	-	-
Saldos equivalentes al efectivo en bancos centrales	-	-
Otros activos financieros	16.822	14.096
Menos – Descubiertos bancarios reintegrables a la vista	-	-
<b>Total efectivo y equivalentes al final del período</b>	<b>16.822</b>	<b>14.096</b>

# LUZARO Establecimiento Financiero de Crédito, S.A.

## Informe de Gestión del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2010

### 1. EVOLUCIÓN DE LA SOCIEDAD EN EL EJERCICIO

#### A. Formalizaciones de Préstamos

I. Durante el ejercicio 2010 se han formalizado 141 operaciones de préstamo por un importe total de 37.667 miles de euros, frente a 186 operaciones por 79.240 miles del ejercicio anterior, lo que representa un decremento del 53% en el volumen formalizado. Después de un año histórico como el 2009, el volumen de negocio se ha reducido por una estabilización de la demanda de préstamos. No es un hecho aislado, dado que ha sucedido lo mismo en otros programas y convenios, en los que la demanda ha quedado muy por debajo de las necesidades previstas de antemano. Pese a ello el año 2010 ha supuesto un incremento del 25% sobre el importe de préstamos formalizado el año 2008.

II. De las 141 operaciones formalizadas, 3 (1.954 miles de euros) han correspondido al Convenio Ikerketa y 138 (35.712 miles de euros) a las líneas tradicionales de Préstamos Participativos para Inversión y Préstamos para Consolidación Financiera.

III. La demanda principal de préstamos de Luzaro durante el ejercicio 2010 se ha focalizado en la finalidad de Consolidación Financiera, acorde con la coyuntura económica y las necesidades de las empresas. Así, los préstamos con esta finalidad han representado el 89% mientras los préstamos destinados a financiar inversiones representan el 11% restante. Esta proporción en la estructura de la demanda es puro reflejo de que las necesidades perentorias de las empresas están relacionadas con la liquidez y pocas de ellas tienen proyectos de inversión.

IV. El 75% de los préstamos formalizados han contado con la garantía de una Sociedad de Garantía Recíproca.

#### B. Datos de Balance

I. Con la actividad desarrollada este año, la cartera viva total de préstamos ha alcanzado el saldo de 242.479 miles de euros. El crédito a clientes ha tenido un incremento del 3,98% con 9.276 miles de euros.

II. La tesorería con un saldo de 16.972 miles de euros refleja un nivel suficiente de liquidez que permite un desarrollo fluido de la actividad de la entidad.

III. Los fondos propios alcanzan la cifra de 16.158 miles de euros con un incremento del 2,32% sobre el saldo del año anterior.

#### C. Cuenta de Resultados

I. Los ingresos financieros alcanzan la cifra de 3.522 miles de euros con una disminución sobre el año anterior del 29%.

II. Los intereses a cuenta de los préstamos participativos se han reducido en un 16% debido básicamente a la reducción de los tipos de interés de referencia. Alcanzan una cifra de 2.658 miles de euros.

III. Los intereses complementarios de los préstamos participativos se han reducido en un 54% alcanzado el importe de 432 miles de euros. Los motivos fundamentales son la reducción de los tipos de interés y el alto porcentaje de empresas en pérdidas (53%) que no pagan intereses complementarios. Influye también, en la reducción de ingresos por este concepto, la propia composición y evolución de la cartera viva. Se ha ingresado el 43% sobre el límite máximo posible.

IV. Los gastos financieros también se han reducido en un 19% pero muy por debajo de los ingresos.

V. Se ha obtenido un margen ordinario de 928 miles de euros con una reducción del 46% sobre el ejercicio anterior.

VI. Los gastos de explotación se han reducido un 3,4%.

VII. El resultado después de impuestos ha sido de 367 miles de euros, con un decremento del 63% sobre el obtenido el ejercicio anterior. El cash flow correspondiente a 2010 ha sido de 470 miles de euros.

D. Al cierre del ejercicio el coeficiente de solvencia de Luzaro es del 14,99%, lo que supone para la sociedad que no se sean de aplicación las limitaciones a su funcionamiento que establece el real decreto 692/1996.

### 2. PRINCIPALES RIESGOS DEL NEGOCIO

A. Luzaro ha continuado aplicando una política prudente y los más estrictos criterios de calificación de sus riesgos, habiéndose registrado un incremento respecto al año

anterior en la cifra de activos dudosos. El ratio de activos dudosos sobre saldo vivo total ha alcanzado la cifra del 18,52% frente al 12,98% del año anterior. La cifra de activos dudosos total supone un importe de 44.923 miles de euros de los cuales son morosos 6.642 miles de euros. Al cierre del ejercicio las provisiones de insolvencias han quedado fijadas en 1.458 miles de euros. Se mantiene el objetivo inicial de contar con un balance saneado además de consolidar la solvencia y garantía de la sociedad. Pese a ser un ejercicio que podríamos catalogar como difícil las coberturas de los riesgos asumidos por Luzaro son altas.

B. En relación al Servicio de Atención al Cliente, durante el año 2010 no se ha recibido ninguna queja ni reclamación.

### 3. UTILIZACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

A. La sociedad invierte sus fondos en cuentas a la vista, no haciendo uso de otros activos o instrumentos financieros.

### 4. EVOLUCIÓN PREVISIBLE

A. Las previsiones para el año 2011 sitúan el volumen de operaciones de Préstamos a la Inversión y Consolidación Financiera a formalizar en 38.000 miles de euros. Se espera un ejercicio difícil aunque con cierto optimismo prudente en el sector industrial abierto al exterior. La probable evolución de los tipos de interés ayudará a mejorar el resultado del ejercicio anterior.

B. Por la actividad a la que se dedica la sociedad no se espera la realización de actividades en materia de investigación y desarrollo.

### 5. HECHOS POSTERIORES

A. Con fecha 10-01-2011 se ha realizado una nueva disposición del préstamo en vigor con el Banco Europeo de Inversiones.

### 6. ACCIONES PROPIAS

A. La sociedad no ha realizado operaciones con acciones propias en el ejercicio 2010.

# 06.

**ÓRGANOS SOCIALES.  
DIRECCIÓN Y GERENCIA.  
DATOS DE IDENTIFICACIÓN.  
CARACTERÍSTICAS DE LOS PRÉSTAMOS.**

SOZIETATEAREN ORGANOAK.  
ZUZENDARITZA ETA KUDEATZAILETZA.  
IDENTIFIKAZIOKO DATUAK.  
MAILEGUEN EZAUGARRIAK.

## 6.1

# ÓRGANOS SOCIALES

## SOZIJETATEAREN ORGANOAK

Consejo de Administración / *Administrazio Kontseilua*

Presidente / *Lehendakaria*

Don Kepa Egiguren Iriondo jauna

Vicepresidente / *Lehendakariordea*

Don Joseba Barrena Llorente jauna

Consejeros / *Kontseilariak*

Don Ander Aizpurua Susperregui jauna

Don Ramón Amorós Basterra jauna

Don Miguel Bengoechea Romero jauna

Don Antonio Elorza Bergareche jauna

Don Julio Gallastegui Zubizarreta jauna

Don Francisco Javier Garmendia Martínez jauna

Don Iñaki Gorroño Areitio-Aurtena jauna

Don Mikel Huerta Etxeberria jauna

Don Alfonso Martínez Martínez jauna

Don Francisco Javier Rapún Lluan jauna

Don Juan Antonio Sánchez Corchero jauna

Don Ignacio Sanchez-Asiain Sanz jauna

ENISA-Empresa Nacional de Innovación, S.A.  
(representada por Don Pedro Granado Cordero jaunaren ordezkartzapean)

Secretario / *Idazkaria*

Don Rafael Salsamendi Iruretagoyena jauna

Comisión Ejecutiva / *Batzorde Betearazlea*

Presidente / *Lehendakaria*

Don Kepa Egiguren Iriondo jauna

Consejeros / *Kontseilariak*

Don Ramón Amorós Basterra jauna

Don Joseba Barrena Llorente jauna

Don Antonio Elorza Bergareche jauna

Don Iñaki Gorroño Areitio-Aurtena jauna

Don Mikel Huerta Etxeberria jauna

Don Alfonso Martínez Martínez jauna

Secretario / *Idazkaria*

Don Rafael Salsamendi Iruretagoyena jauna

En cumplimiento del acuerdo de Consejo de Administración de LUZARO de fecha 24 de noviembre de 1997 por el que se establece el carácter rotatorio, por períodos anuales, de la Presidencia y Vicepresidencia entre las Entidades Financieras por orden de participación en

el capital social de LUZARO, el Consejo de Administración celebrado el 20 de octubre de 2010 nombró Presidente y Vicepresidente de la Sociedad para el año 2011 a Don Ignacio Sanchez-Asiain Sanz y a Don Kepa Egiguren Iriondo, respectivamente.

En el finalizado ejercicio de 2010 se realizaron una reunión de Junta General de Accionistas, tres reuniones de Consejo de Administración y una reunión de Comisión Ejecutiva.

*LUZAROn Administrazio Kontseiluaren 1997ko azaroaren 24ko akordioa betetzearren, zeinaren bidez ezartzen baita Finantza Erakundearen artean eta Sozietatearen kapital sozialean daukaten partaidetzaren arabera, Lehendakaritza eta Lehendakariordetza urtero txandakatu*

*beharreko karguak direla. Horrela, bada, 2010eko urriaren 20an egindako Administrazio Kontseiluak Ignacio Sanchez-Asiain Sanz jauna eta Kepa Egiguren Iriondo jauna izendatu zituen lehendakari eta lehendakariorde, hurrenez hurren, 2011. urterako.*

*Amaitu den 2010eko ekitaldian, Akziodunen Batzar Nagusiaren bilkura bat, Administrazio Kontseiluaren hiru bilera eta Batzorde Betearazlearen bilera bat egin ziren.*

**ÓRGANOS SOCIALES.  
DIRECCIÓN Y GERENCIA.  
DATOS DE IDENTIFICACIÓN.  
CARACTERÍSTICAS DE LOS PRÉSTAMOS.**

SOZINETATEAREN ORGANOAK.  
ZUZENDARITZA ETA KUDEATZAILTZA.  
IDENTIFIKAZIOKO DATUAK.  
MAILEGUEN EZAUGARRIAK.

## 6.2

### DIRECCIÓN Y GERENCIA

#### ZUZENDARITZA ETA KUDEATZAILTZA

En el año 2010 se ha producido otro hecho de relevancia para LUZARO. Don Francisco Aguirre Arratibel, director

gerente de la sociedad desde 2003, ha concluido su desempeño en la misma, finalizando así su carrera profesional.

Desde el 20 de octubre es Don Rafael Salsamendi Iruretagoyena quien asume la responsabilidad del cargo y desarrolla esa labor.

*2010. urtean beste gertaera garrantzitsu bat izan da LUZAROn. Francisco Aguirre Arratibel jaunak, 2003. urteaz geroztik sozietateko zuzendari*

*kudeatzaile izan denak, betetzen zuen kargua utzi du, eta amaiera eman dio bere karrera profesionalari.*

*Urriaren 20az geroztik Rafael Salsamendi Iruretagoyena jaunak hartu du karguaren ardura eta berak betetzen du eginkizun hori.*

## 6.3

### DATOS DE IDENTIFICACIÓN IDENTIFIKAZIOKO DATUAK

LUZARO E.F.C., S.A. es un Establecimiento Financiero de Crédito de carácter mercantil que fue constituido inicialmente bajo la denominación de Atlántica de Crédito y Financiación, S.A. hasta que en junio de 1992 se acordó el cambio de denominación y traslado de su domicilio social a Donostia-San Sebastián.

*LUZARO E.F.C., S.A. Finantza Kredituko Sozietatea da, merkataritzako izaera duena eta bere hastapenean Atlántica de Crédito y Financiación, S.A. izenarekin eratu zena. Geroago, 1992ko ekainean izena aldatzea erabaki zuen eta horrekin batera baita helbide soziala Donostiara lekuz aldatzea ere.*

Se halla inscrita en el Registro Mercantil de Gipuzkoa en el tomo 1.266, folio 44 Vº, hoja SS-5.376.

Asimismo, está inscrita con el número 8.342 en el Registro de Cajas de Ahorros y Establecimientos Financieros de Crédito del Banco de España.

*Gipuzkoako Merkataritza Erregistroan inskribatua dago 1.266 liburukian, 44 itz. folioko SS-5.376 orrian.*

*Halaber, Banco de Españaren Aurrezki Kutxa eta Finantzetako Kreditu Erakundearen Erregistroan dago inskribatua, 8.342 zenbakiarekin.*

Su Número de Identificación Fiscal es A-48050728, teniendo su domicilio social en la Avenida de la Libertad, 10, 7º de Donostia-San Sebastián.

*Sozietatearen Identifikazio Fiskaleko zenbakia A-48050728 da eta Donostiako Askatasunaren hiribideko 10 zenbakiko 7.ean finkatu du sozietateak bere helbide soziala.*

**ÓRGANOS SOCIALES.  
DIRECCIÓN Y GERENCIA.  
DATOS DE IDENTIFICACIÓN.  
CARACTERÍSTICAS DE LOS PRÉSTAMOS.**

SOZIETATEAREN ORGANOAK.  
ZUZENDARITZA ETA KUDEATZAILAZA.  
IDENTIFIKAZIOKO DATUAK.  
MAILEGUEN EZAUGARRIAK.

## 6.4

**CARACTERÍSTICAS DE LOS PRÉSTAMOS**

MAILEGUEN EZAUGARRIAK

## Préstamos de consolidación financiera

<b>Características de la prestataria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- PYME según definición de la U.E..</li> <li>- Que tenga un importe de Fondos Propios, como mínimo, equivalente al préstamo solicitado o, cuando exista(n) previamente otro(s) préstamo(s) de Luzaro de la misma naturaleza (participativos y/o de consolidación financiera), deberán ser equivalentes, como mínimo, a la suma de los importes de dicho(s) préstamo(s).</li> <li>- Empresa viable a juicio de LUZARO.</li> <li>- Acogida al Plan General de Contabilidad.</li> </ul>
<b>Importe</b>	Entre 50.000 y 1.000.000 Euros.
<b>Vencimiento</b>	Hasta 7 años (mínimo 5 años).
<b>Periodo de carencia</b>	Hasta 3 años.
<b>Tipo de interés</b>	<p>Euríbor a 3 meses + 2,25% (con garantía de S.G.R. Euríbor + 1,75%).</p> <p><i>En el caso de que la finalidad de la operación requiera utilizar otras líneas de financiación: Euríbor a 3 meses + 3% (con garantía de S.G.R. Euríbor + 2,5%).</i></p>
<b>Comisión de apertura</b>	0,5% sobre el principal.
<b>Finalidad del préstamo</b>	Consolidar la estructura financiera de las empresas con fondo de maniobra insuficiente.
<b>Obligaciones de información de la empresa</b>	<p><b>Entregar, anualmente, a los 15 días de su aprobación, las Cuentas Anuales (Memoria del Ejercicio, Balance de Situación, Cuenta de Resultados),</b> acompañadas del correspondiente Informe de Auditoría, si estuviera obligada a practicarla o el importe fuera superior a 500.000 euros, y en otro caso, el Depósito de Cuentas en el Registro Mercantil.</p> <p>Igualmente, cuanta información referida a su evolución económico-financiera le sea solicitada.</p>
<b>Otras características de las operaciones avaladas por S.G.R.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Comisión de estudio:</b> 0,5%, una única vez.</li> <li>- <b>Comisión de aval:</b> 0,75% anual sobre el saldo vivo de la operación.</li> <li>- <b>Subvención del Gobierno Vasco:</b> 0,5% anual sobre el saldo vivo de la operación.</li> <li>- <b>Suscripción de participaciones sociales:</b> en la cuantía establecida por la S.G.R..</li> </ul>

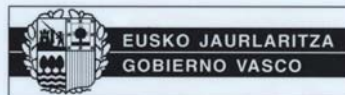
## Préstamos participativos para financiación de inversiones

<b>Características de la prestataria (1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- PYME según definición de la U.E..</li> <li>- Que tenga un importe de Fondos Propios, como mínimo, equivalente al préstamo solicitado o, cuando exista(n) previamente otro(s) préstamo(s) de Luzaro de la misma naturaleza (participativos y/o de consolidación financiera), deberán ser equivalentes, como mínimo, a la suma de los importes de dicho(s) préstamo(s).</li> <li>- Empresa viable a juicio de LUZARO.</li> <li>- Acogida al Plan General de Contabilidad.</li> </ul>
<b>Importe</b>	Entre 100.000 y 1.000.000 Euros.
<b>Vencimiento</b>	Hasta 10 años, según inversiones (mínimo 5 años).
<b>Periodo de carencia</b>	Hasta 5 años.
<b>Amortización anticipada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Deberá ser por un mínimo del 10% del principal.</li> <li>- Deberá haberse producido un aumento equivalente de los Fondos Propios de la prestataria.</li> <li>- La prestataria deberá satisfacer a LUZARO (en la medida en que no lo haya hecho) la diferencia entre los intereses pagados hasta el momento y los que tendría que haber satisfecho si cada año transcurrido se hubiera aplicado el interés complementario máximo.</li> </ul>
<b>Tipo de interés</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interés a cuenta: Euribor a 3 meses + 1% (con garantía de S.G.R. Euribor + 0,75%).</li> <li>- Interés máximo: Euribor a 3 meses + 2,75% (con garantía de S.G.R. Euribor + 2,25%) en función del resultado de la empresa.</li> </ul> <p><i>En el caso de que la finalidad de la operación requiera utilizar otras líneas de financiación:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interés a cuenta: Euribor a 3 meses + 1,25% (con garantía de S.G.R. Euribor + 0,75%).</li> <li>- Interés máximo: Euribor a 3 meses + 3% (con garantía de S.G.R. Euribor + 2,5%) en función del resultado de la empresa.</li> </ul>
<b>Comisión de apertura</b>	0,5% sobre el principal.
<b>Finalidad del préstamo</b>	<b>Financiar hasta el 60% de nuevas inversiones</b> o de reciente realización en Euskadi. También pueden ser contempladas inversiones en activos intangibles o realizadas fuera de Euskadi, siempre que supongan la consolidación y desarrollo de empresas cuyas principales inversiones se encuentren dentro de este territorio. Asimismo, se incluyen las destinadas a apoyar la expansión e internacionalización de la empresa, así como las que tengan por objeto la toma de participaciones en otras empresas. Esta financiación es compatible con otras hasta alcanzar el 80% de la inversión, exigiendo por tanto, como mínimo, una financiación con fondos disponibles o un incremento de Fondos Propios equivalente a un 20% de la misma (las subvenciones no computan como FF.PP.). (2)
<b>Prelación en la exigibilidad y garantías exigidas</b>	<p>Los préstamos participativos son subordinados. La toma de garantías reales tendrá carácter excepcional y en referencia a aquellas operaciones en las que la titularidad del inmovilizado que utiliza la prestataria la ostente una sociedad patrimonial o los socios a título personal.</p> <p>Cuando la situación de la peticionaria aconseje la toma de garantías, éstas serán, preferiblemente, de carácter personal y en la medida de lo posible con responsabilidad mancomunada y proporcional a la participación accionarial.</p>
<b>Constitución por parte de la empresa de una reserva obligatoria</b>	<p>En todos los ejercicios en que la prestataria obtuviera beneficios, quedará obligada a destinar de los mismos, una vez atendidas las disposiciones legales en materia de reservas, a un fondo o reserva no distribuible, una cuantía tal que el montante que dicho fondo alcance en cada ejercicio equivalga al importe que habría sido ya amortizado si se hubieran considerado amortizaciones del principal anuales e iguales.</p> <p>Es decir, se trata de ir constituyendo con la regularidad posible durante el plazo de vigencia del préstamo, un fondo o reserva equivalente al préstamo recibido, de forma que al devolver éste, los Fondos Propios de la empresa hubieran aumentado en la misma cuantía.</p>
<b>Obligaciones de información de la empresa</b>	<p><b>Entregar, anualmente, a los 15 días de su aprobación, las Cuentas Anuales (Memoria del Ejercicio, Balance de Situación, Cuenta de Resultados)</b>, acompañadas del correspondiente Informe de Auditoría, si estuviera obligada a practicarla o el importe fuera superior a 500.000 euros, y en otro caso, el Depósito de Cuentas en el Registro Mercantil.</p> <p>Igualmente, cuanta información referida a su evolución económico-financiera le sea solicitada.</p>
<b>Otras características de las operaciones avaladas por S.G.R.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Comisión de estudio:</b> 0,5%, una única vez.</li> <li>- <b>Comisión de aval:</b> 0,75% anual sobre el saldo vivo de la operación.</li> <li>- <b>Subvención del Gobierno Vasco:</b> 0,5% anual sobre el saldo vivo de la operación.</li> <li>- <b>Suscripción de participaciones sociales:</b> en la cuantía establecida por la S.G.R..</li> </ul>

(1) Las empresas comerciales deberán estar constituidas y actuando comercialmente con una antelación mínima de 2 años a la fecha de la solicitud.

(2) Sector comercio: serán financiables las inversiones en activos fijos dirigidas a:

- Fomento de la expansión de la empresa.
- Incorporación de equipamientos –en especial los tecnológicamente avanzados–.
- Implantación de nuevas redes logísticas o desarrollo de las existentes.



**bbk<sup>2</sup>**







**Avda. de la Libertad 10, 7°**  
**20004 Donostia - San Sebastian**  
**T 943 420 108 · F 943 427 698**  
**luzaro@luzaro.es**  
**www.luzaro.es**